

PE TROUZ WAR AN DOUAR
Cantique de Noël

Document diffusé par www.kan-iliz.com
avec l'autorisation de Per Kentel*

♩=80 *mf* Pe trouz war an dou - ar, pe kan a gle - van - me? Na

The first system consists of four staves. The top staff is the vocal line, followed by three instrumental staves (piano, violin, and cello/bass). The music is in 6/8 time and begins with a repeat sign. The tempo is marked as quarter note = 80.

kaer eo ar moue-zhioù a zeu eus lein an neñv! Ae - led, la-va-rit

The second system continues the vocal line and instrumental accompaniment. It features a fermata over the final note of the vocal line.

deomp pe-rak ho kan-na - ouenn Er bed pe-tra ne - vez zo

The third system continues the vocal line and instrumental accompaniment. The time signature changes to 9/8 for the final two measures.

er - ru a laou - en?

The fourth system consists of two staves, vocal and instrumental, ending with a double bar line.

PE TROUZ WAR AN DOUAR
Cantique de Noël

Document diffusé par www.kan-iliz.com
avec l'autorisation de Per Kentel*

<p>Pe trouz war an douar, pe gan a glevan-me ? Na kaer eo ar mouezhioù a zeu eus lein an neñv ? Aeled, lavarit deomp perak ho kanaouenn ? Er bed petra nevez zo erru a laouen ?</p> <p>Kanit ivez ganeomp, kanit, pobl an douar Ni deu da lâret deoc'h un neventi hep par : Ur Mabig benniget, Roue Jeruzalem, A zo ganet 'vidoc'h e kêr a Vethleem</p> <p>Erru eo an termen eus ar profesioù O noz mil gwech eürus a dorr hol liammoù ! Kanit gloar hag enor da Jezuz, da Vari, Deut eo Doue da zen, erru eo ar Mesi</p>	<p>1.-Quel bruit sur terre, Quel chant entends-je? Que sont belles les voix Qui viennent du ciel! "Ange, dites moi Pourquoi vos chants? Quelle nouvelle joyeuse Est arrivée dans ce monde?"</p> <p>2.-Chantez aussi avec nous! Chantez peuple de la terre! Nous allons vous dire Une nouvelle merveilleuse! Un petit enfant béni, Roi de Jérusalem, Est né pour vous, Dans la ville de Bethléem!</p> <p>3.-L'échéance des prophéties Est arrivée! O nuit, mille fois heureuse Qui brise tous les liens! Chantez gloire et honneur, A Jésus, à Marie! Dieu s'est fait homme! Le Messie est arrivé!</p>
---	---

Ce cantique a été écrit par le Père Henri Noury, recteur de Bignan, né à Lauzach/Lozag, en pays de Questembert-Muzillac, en 1743, (un ouvrage lui fût consacré par Erlannig: François Marquer).

* http://per.kentel.pagesperso-orange.fr/frame_kantikou.htm